

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Bolla Consegna / Lieferschein

Indirizzo spediz / Versandanschrift

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Trasporto speci

| Condiz. consegna / Lieferbedingungen | Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                      |                                               |

MODUGNO

Indirizzo / Anschrift

18:41

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 21973065                            | 50303923                            | 2022-07-14                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                            | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-cile / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p><b>AVIEXP21973065</b></p> <p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br/>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>         |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

18:41

2104885  
Bei gefälligen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:  
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\*En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire d'indiquer dans la dernière page de la rubrique les classes, le chiffre et le lettré.  
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Copyright ©  
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
1-15 einseitig  
1-15 single  
21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Name: <b>AG &amp; Co. KG</b><br>Strasse: <b>Industriestrasse 1-3</b><br>Ort: <b>926, 41023 Landershof</b>                                                                                                       |  |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abrechnung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br/>This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in international Road Transport (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).</small> |  |  |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Name: <b>MAGNA PT. S.P.A.</b><br>Strasse: <b>VIA DEI CICLATINI 4</b><br>Ort: <b>70026 MODUGNO</b>                                                                                                         |  |  | <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>ML Express &amp; Logistics GmbH</b><br>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal<br>Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800<br>Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819<br>info@ml-express.com<br>www.ml-express.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Place of Delivery / Lieu de livraison pour la marchandise<br>Ort: <b>GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLATINI 4</b><br>Land: <b>70026 MODUGNO</b>                                                                                                                                                   |  |  | <b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)<br><b>Transport &amp; računovodstvo</b><br><b>Vidić Stjepko s.p.</b><br><b>Brufanija vas 31, 1312 Videm-Dobropole</b><br><b>GSM: 041 683 526</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort: <b>AG &amp; Co. KG</b><br>Land: <b>14.07.22</b>                                                                                                                                      |  |  | <b>18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</b><br>Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>Attached Documents / Documents joints<br><b>B.O.C. 21974449</b><br><b>B.O.C. 21973252</b><br><b>B.O.C. 21973065</b>                                                                                                                                                                              |  |  | <b>19 Zu zahlen vom:</b><br>payable by / À payer par:<br>Fracht / Freight Price / Prix de transport<br>Ermäßigungen / Reductions / Réductions<br>Zwischensumme / Subtotal / Somme<br>Zuschläge / Supplements / Suppléments<br>Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires<br>Sonstiges / Other / Divers<br>Gesamtsumme / Total / Total à payer                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |
| <b>6 Kennzeichen und Nummern</b><br>Identity and Number / Marques et numéros<br><b>3 MIX PAL</b><br><b>2 MW PAL</b><br><b>4 MW PAL</b>                                                                                                                                                                                            |  |  | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>Number of packages / Nombre de colis<br><b>3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |
| <b>8 Art der Verpackung</b><br>Type of packages / Mode d'emballage<br><b>3 MIX PAL</b>                                                                                                                                                                                                                                            |  |  | <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Description of Goods / Nature de la marchandise<br><b>3,627.00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |
| <b>10 Statistiknummer</b><br>No. of statistics / No. de statistique                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>Gross Weight, kg / Poids brut, kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |
| <b>12 Umfang in m³</b><br>Volume m³ / Containe m³                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b><br>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |
| <b>14 Rückerstattung</b><br>Reimbursement / Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b><br>Special agreements / Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |
| <b>15 Frachtpaymentsanweisungen</b><br>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement<br><input type="checkbox"/> Frei / Free / Franch<br><input type="checkbox"/> Unfrei / Not free / Port de                                                                                                                   |  |  | <b>21 Ausgefertigt in</b><br>Established in / Établi à                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |
| <b>22 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>AG &amp; Co. KG</b><br><b>Industriestrasse 1-3</b><br><b>926, 41023 Landershof</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur |  |  | <b>23 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>Transport &amp; računovodstvo</b><br><b>Vidić Stjepko s.p.</b><br><b>Brufanija vas 31, 1312 Videm-Dobropole</b><br><b>ML Express &amp; Logistics GmbH</b><br><b>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal</b><br><b>www.ml-express.com</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur                                                                                                                                                  |  |  |
| <b>24 Güteempfangen</b><br>Reception des marchandises / Receipt of Goods<br><b>Via dei Ciclatini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>The signature and stamp of the addressee (Signature et tampon du destinataire)                                                                       |  |  | <b>25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen</b><br>Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontaliers.<br>Von / from / de: <b>Landershof</b> bis / to / à: <b>Modugno</b> km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |
| <b>26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender</b><br>Im Sinne des anzuwendenden Tarifs                                                                                                                                                                                                               |  |  | <b>28 Berechnung des Beförderungsentgelts</b><br>Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport<br>frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg<br>Sonstiges / Other / Autres<br>Güterarten / Type of Goods / Nature des marchandises<br>Währung / Currency / Monnaie<br>Frachtpreis / Freight Rate / Tarif<br>Beförderungsentgelt / Transport Charge / Tarif<br>Summe total                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
| <b>27 Kennzeichen</b><br>Registration number / Numéro d'immatriculation<br>Kfz: <b>LJ-58-ACH</b><br>Anhängerkennzeichen: <b>LJ-87-OFV</b><br>Benutzte Genehmigungs-Nr.<br>used permit / Numéro de licence                                                                                                                         |  |  | <b>29 National</b> <input type="checkbox"/> <b>Bilateral</b> <input type="checkbox"/> <b>EU</b> <input type="checkbox"/> <b>CEMT</b> <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>Lademittel</b><br>Euro-Pallets / Palettes Euro<br>angefiefert / delivered / livré                                                                                                                                                                                                                                              |  |  | <b>Gitter-Box</b><br>Mesh Pallets / Grill Palettes<br>angefiefert / delivered / livré                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <b>1. Blatt (weiß)</b><br>1st leaf (white)<br>ter exemplaire (blanc)                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  | <b>2. Blatt (grün)</b><br>2nd leaf (green)<br>2e exemplaire (vert)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |
| <b>3. Blatt (blau)</b><br>3rd leaf (blue)<br>3e exemplaire (bleu)                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>4. Blatt (rot)</b><br>4th leaf (rose)<br>4e exemplaire (rouge)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
| <b>Rechnung für Auftraggeber</b><br>Invoice for the client<br>Facture pour le commentant                                                                                                                                                                                                                                          |  |  | <b>Empfänger</b><br>Addressee<br>Destinataire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>Frachtführer</b><br>Carrier<br>Transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  | <b>Absender</b><br>Sender<br>Expéditeur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |

2104885  
Bei gefälligen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:  
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\*En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire d'indiquer dans la dernière page de la rubrique les classes, le chiffre et le lettré.  
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Copyright ©  
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
1-15 einseitig  
1-15 single  
21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.